

# FERRARI

SERIE  
SDT



TRATTORI SERIE SDT



# VEGA<sub>SDT</sub>

NATA PER ESSERE **PROTAGONISTA**

**CONCEPITI PER AVER SUCCESSO**

*realizzati per dare sempre il massimo*

**VEGA SDT**

Macchine in versione  
a ruote sterzanti e  
"Dualsteer®"

2

1

Potenze elevate

6

Grande portata di olio

9

Elettronica a bordo  
su richiesta

3

Cabine confortevoli  
con grande abitabilità

Massimo peso trainabile

8

Freni a  
comando  
idrostatico

4

5

Ruote anteriori e posteriori  
con marcata differenziazione

7

Disinserimento  
della trazione anteriore



Con la perseveranza che da sempre contraddistingue FERRARI, abbiamo realizzato il **“progetto SDT”** con l’obiettivo di soddisfare le aspettative di una fascia di utenti che predilige ai trattori ‘isodiametrici tradizionali’ macchine a ruote ‘dispari’ con passo corto, le quali accomunano le caratteristiche fondamentali dei trattori ‘convenzionali’ a quelle insite nei trattori a ruote ‘pari’.

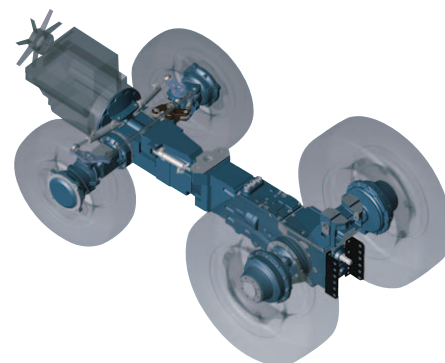
**La gamma dei trattori “SDT”** annovera due tipologie di macchine: una in **versione tradizionale** con ruote sterzanti ed una con **l’innovativo sistema di sterzo DUALSTEER®**. Le due versioni, pur mantenendo invariati quelli che sono i “fondamentali di base”, sono destinate ad un pubblico con tipologie di utilizzo diverse, differenziati dalle caratteristiche degli impianti e dalla morfologia dei terreni.

## PERFORMANCES:

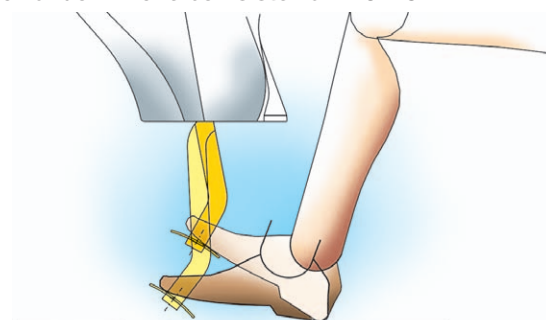
*Abbiamo i numeri giusti!*

- 1 Potenze elevate:** motori affidabili e sobri con coppie vigorose che rispettano le più severe norme in vigore. L’impiego di masse controrrotanti in tutte le versioni consente inoltre di eliminare le vibrazioni dei propulsori a tutto vantaggio del comfort
- 2 Macchine in versione Dualsteer®** per consentire raggi di volta superiori ai 70 gradi. Oltre all’estrema manovrabilità e praticità di guida le doti di questa versione vengono esaltate da impieghi in pendenze trasversali caratteristica questa che li accomuna ai trattori cingolati.
- 3 Cabine confortevoli** con grande abitabilità e visibilità, piccoli ingombri e sistemi di climatizzazione di tipo automobilistico che ottimizzano dimensioni, comfort e campo visivo. Disponibili anche in **versione compact** per contenere l’altezza a soli 169 cm e lavorare con praticità in colture dove l’altezza rimane un vincolo imprescindibile per poter operare. Pressurizzazione a richiesta.
- 4 Freni di servizio** sulle 4 ruote, a dischi multipli in bagno d’olio con **comando idrostatico** per ottimizzarne reattività ed efficacia.
- 5 Ruote anteriori e posteriori** con marcata differenziazione al fine di esaltare le doti di trattività tipica dei trattori ‘convenzionali’ mantenendo costanti i pregi dei trattori “isodiametrici” sfruttando il “passo corto” ed il “baricentro basso”.
- 6 Grande portata di olio** ai tanti distributori, sia anteriori che posteriori, con pompe idrauliche sovradimensionate che garantiscono alte pressioni, al fine di poter impiegare attrezzature in combinata.
- 7 Disinserimento della trazione anteriore** per rendere ancora più maneggevoli le macchine, dove si può fare a meno della doppia trazione, riducendo i consumi.
- 8 Massimo peso trainabile** a conferma della “concretezza” e della “trattività” della serie SDT
- 9 Elettronica a bordo** su richiesta perchè futuro e prestazioni dipendono sempre più da questi nuovi sistemi.

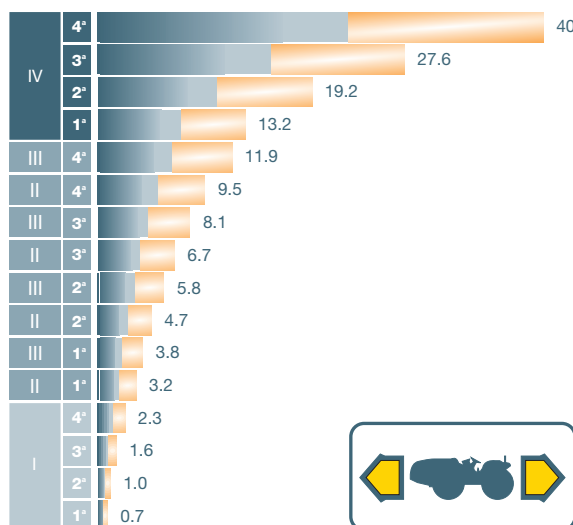
### Trasmissione Vega SDT in versione Dualsteer®



### Comando frizione con sistema PRO-ACT



### Grafico delle velocità in km/h con ruote 340/65 R18” - 420/65 R24”



## MOTORE - TRASMISSIONE

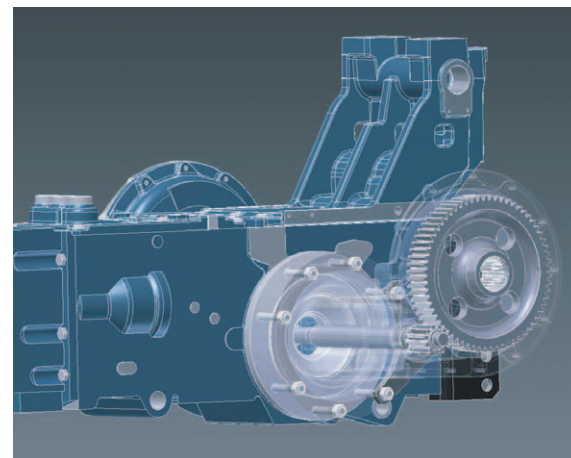
*alte prestazioni per massimi risultati*

**I MOTORI:** Tre le versioni impiegate sulla nuova gamma, tutti con **masse controrotanti** di serie per eliminare le vibrazioni: **D754 E2 da 64hp - D704 TE2 da 84hp e D754 TE2 da 92hp.**



## VEGA SDT

I nuovi D700 della VM sono **I MOTORI** che consentono ai trattori della **serie SDT** di ottemperare alle "normative in vigore" in materia di emissioni dando sempre il massimo del rendimento con il minor consumo. Adottano di serie il sistema di recupero olio, disperso dall'evaporatore motore, a circuito chiuso. Tutte le versioni sono regolate ad un regime massimo di 2300 giri/min che, pur mantenendo inalterate prestazioni e coppia, consente di ridurre i consumi aumentando la longevità del propulsore.



**Le nuove TRASMISSIONI** sono integrate con un telaio **OS-Frame** che, **con un solo albero di trasmissione ed un solo snodo centrale**, garantisce il massimo rendimento meccanico e la massima stabilità al mezzo soprattutto su terreni sconnessi. Il **Gruppo centrale** è in un'unica fusione di ghisa. Questa impostazione permette **massimi angoli di sterzata**, sicuramente non raggiungibili con strutture tradizionali.

**Il Cambio sincronizzato** è a 32 velocità: 16 avanti - 16 retromarce con **inversore sincronizzato**, **senza sovrapposizione di velocità nelle varie gamme**, permette di adattare i rapporti alle esigenze specifiche di ogni operatore per qualsiasi utilizzo.

**La Frizione della trasmissione è a dischi multipli in bagno d'olio con comando idraulico ed azionamento PRO-ACT System.** (Sistema con pedale a parallelogramma della frizione ad azione progressiva e recupero del gioco).

**La Frizione della presa di forza è a dischi multipli in bagno d'olio con innesto a comando elettroidraulico.** Le doti principali che le contraddistinguono sono l'assenza di usura e di accumulo termico, soprattutto negli impieghi con attrezzi a elevato momento inerziale.

**La presa di forza posteriore a comando elettroidraulico** è indipendente dal cambio e sincronizzata con tutte le velocità d'avanzamento. Inseribile sotto carico ha il freno nella posizione disinserita. La PTO indipendente, ha un regime di 540/750 giri/min. o, a richiesta di 540/1000 giri/min.

**La trazione sulle quattro ruote** ha il disinnesto di quella anteriore a comando elettroidraulico. Questo consente di muoversi in maniera razionale sia sulle pendenze ripide che sui terreni più irregolari oltre a ottimizzare le operazioni di trasferimento veloce su strade.

**Il differenziale** anteriore e quello posteriore hanno il bloccaggio a comando elettroidraulico sia in simultanea sia solo posteriore.

**I riduttori sull'assale** anteriore sono di tipo epicicloideale, a cascate quelli del posteriore, l'abbinamento garantisce il massimo della trazione.

**Il radiatore e l'impianto di raffreddamento** sono di fondamentale importanza per trattori di così piccole dimensioni ma con potenze elevate. Per questo è stato studiato uno speciale impianto di raffreddamento che garantisce al motore ed a tutto il sistema idraulico, anche se sottoposti a impieghi stressanti, di operare sempre con il massimo margine di sicurezza. In lavori con forti presenze di polveri o detriti l'impianto standard, a richiesta, può essere coadiuvato con l'ausilio del **nuovissimo sistema SCS (Self Cleaning System)**® che elimina i fastidiosi problemi di intasamento di griglie e radiatori, con conseguente surriscaldamento del motore.

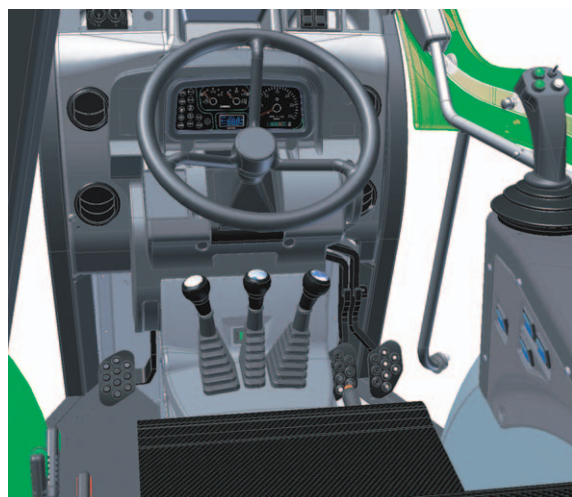


**L'IMPIANTO IDRAULICO** è a doppio circuito con pompe indipendenti e scambiatore di calore. La pompa in dotazione all'idroguida ha una portata di 31lt/min mentre quella dedicata ai servizi ha una capacità di 49 lt/min. **La pressione idraulica** dell'impianto è di 180 bar. Tutto questo consente di impiegare attrezzature in combinata, razionalizzando l'impiego del mezzo riducendo le tempistiche delle lavorazioni.

**Possibilità di disporre fino ad un massimo di 8 prese idrauliche posteriori** ed a richiesta di un **Joy-Stick** con comando elettronico, che alimenta fino a 9 prese idrauliche nella parte anteriore del trattore e 5 prese idrauliche nella parte posteriore. A differenza di altri, il Joy-stick può essere impiegato anche in cabine ribassate Compact.

## POSTAZIONE DI GUIDA

**La posizione ribassata del posto guida**, è stata studiata in maniera razionale concentrando le attenzioni sull'operatore e sul posizionamento dei comandi, posti in maniera ergonomica per facilitarne la memorizzazione e l'attivazione. Il **Modulo di guida** è con piattaforma sospesa su silent-block a massima garanzia di comfort.



**LE CABINE** sono state studiate con estrema cura a garanzia del massimo comfort e piacevole vivibilità interna. La grande abitabilità e le grandi aperture vetrate ottimizzano l'ambiente di guida delle cabine versione Standard, mentre la particolare struttura della serie Compact riduce l'altezza del mezzo a soli 169 cm. La cura nello studio dei particolari ha permesso di realizzare una 'console di comando' di tipo automobilistico unica nel suo genere.

Ventilazione, riscaldamento e condizionamento avvengono mediante apposite bocchette poste nella parte anteriore del cruscotto, così da ottimizzare la temperatura senza penalizzare l'ambiente interno e le dimensioni esterne.



# VEGA SDT - RS

CARATTERISTICHE TECNICHE	VEGA 75	VEGA 85	VEGA 95
<b>TELAIO</b>	Telaio integrale oscillante <b>OS-FRAME</b> con ruote sterzanti		
<b>TRAZIONE</b>	Quattro ruote motrici * Disinserimento della trazione anteriore a comando elettroidraulico		
<b>MOTORE</b>	VM * Daimler-Benz - Diesel 4 tempi a iniezione diretta - 4 cilindri - Capacità serbatoio di 55 lt.		
Tipo	D754 E2	D704 TE2	D754 TE2
Cilindrata cc	2970	2776	2970
Aspirazione	Naturale	Turbo	
Livello emissioni	Conformi alle direttive 2000/25 e 97/68 CEE		
Potenza KW/CV	47/64	61,5/84	67,5/92
Regime nominale (giri/min)	2300		
Coppia motrice massima (Nm/giri.min)	214 (a 1400 giri)	290 (a 1400 giri)	338 (a 1300 giri)
Raffreddamento	A liquido - In impieghi con forti presenze di polvere e detriti il normale sistema di raffreddamento può essere coadiuvato, a richiesta, con il sistema SCS (Self Cleaning System) <sup>®</sup>		
Consumo specifico carburante (gr/KWh)	235	230	238
<b>TRASMISSIONE</b>	16 marce avanti - 16 retromarce con inversore sincronizzato		
Frizione	A dischi multipli in bagno d'olio con comando idraulico ed azionamento <b>PRO-ACT SYSTEM</b>		
<b>DIFFERENZIALE</b>	Anteriore e posteriore - Bloccaggio differenziale: anteriore e posteriore in simultanea o solo posteriore con comando elettroidraulico		
<b>ASSALI</b>	Anteriori con riduttori epicicloidali - Posteriori con riduttori a cascata		
<b>PRESA DI FORZA</b>	Inseribile sotto carico con freno nella posizione disinserita		
Frizione	A dischi multipli in bagno d'olio		
Comando d'inserimento	Elettroidraulico		
Velocità di rotazione PTO indipendente (giri/min)	di serie: 540/750 - in opzione: 540-1000		
<b>IMPIANTO IDRAULICO</b>	A doppio circuito con pompe indipendenti e scambiatore di calore		
Portata idraulica alle pompe (l/min)	49 + 31		
Pressione idraulica massima (bar)	180		
<b>DISTRIBUTORI</b>			
Posteriori (Standard)	2 a doppio effetto con aggancio in mandata, ritorno libero e recupero olio		
Posteriori, in aggiunta a quelli di serie (In opzione)	1 semplice effetto + 1 Doppio effetto oppure 1 doppio effetto + 1 doppio effetto flottante		
Joystick (In opzione)	A comando elettronico dei distributori composti da: 1 Semplice effetto a portata regolabile, 4 doppio effetto + 1 ritorno libero posizionati anteriormente al trattore - 1 semplice effetto con ritorno libero + 2 doppio effetto posizionati nella parte posteriore del mezzo		
<b>IMPIANTO ELETTRICO</b>	Batteria (Ah) 100 - Alternatore (A) 55		
<b>SOLLEVATORE POSTERIORE</b>	Standard: a due martinetti esterni - In opzione: a sforzo e posizione controllati		
Bracci terzo punto	Standard: regolabili in larghezza con attacchi cat. 1 e 2 - In opzione: regolabili in larghezza con attacchi rapidi cat. 1 e 2		
Tiranti terzo punto	Standard: con regolazione manuale - In opzione: Puntone e tirante destro a comando idraulico		
Capacità di sollevamento alle rotule Kg.	2700		
<b>SOLLEVATORE ANTERIORE</b> (In opzione)	A due martinetti esterni con protezione frontale e due distributori a doppio effetto		
Bracci terzo punto	Standard: rigidi con attacchi rapidi Cat. 1		
Capacità di sollevamento Kg.	800		
<b>MODULO GUIDA</b>	Con piattaforma sospesa su "Silent block"		
<b>SEDILI con cinture di sicurezza</b>	Standard: sedile comfort con molleggio regolabile in funzione del peso dell'operatore In opzione: sedile e molleggio 'Bostrom' - sedile con molleggio a sospensione pneumatica		
<b>FRENI DI SERVIZIO</b>	A dischi multipli in bagno d'olio con comando idrostatico, agenti sulle 4 ruote		
Freno di stazionamento	Standard: Indipendente a dischi multipli in bagno d'olio - In opzione: automatico <b>BRAKE-OFF SYSTEM</b>		
Freno per rimorchi (In opzione)	Idraulico		
<b>MASSA RIMORCHIABILE kg.</b>	6000 con Roll-bar - 6000 con cabina		
<b>STERZO</b>	Con guida idrostatica agente sulle ruote anteriori		
<b>SICUREZZA</b>	Anteriore abbattibile saldamente ancorato alla trasmissione		
Telaio di protezione (Standard)	Monoscocca, insonorizzata, montata su 'Silent block', cellula di sicurezza integrata nella struttura e cruscotto di tipo automobilistico - In versione Lusso, con ventilazione e riscaldamento o Comfort, con aria condizionata -		
Cabina (In Opzione)	Allestimenti: Standard (altezza minima da terra cm. 198 con ruote 18/24") o Compact, solo in versione Comfort (altezza minima da terra cm. 169 con ruote 16/20") - Pressurizzazione a richiesta		
<b>STRUMENTAZIONE DI CONTROLLO</b>			
Analogica	Completa di: indicatore di velocità, cronotachigirometro, tachimetro, termometro acqua, spie luminose di controllo ed avvisatore acustico		
Digitale (In opzione)	Con lettura simultanea dei giri motore, velocità di avanzamento e velocità di rotazione della presa di forza		
<b>PNEUMATICI</b> Standard	260/70-16*300/70-20		
In opzione:	260/70-16*340/65-20 - 250/80-18*11.2-24 - 280/70-18*320/70-24 - 340/65-18*420/65-24		
<b>GANCI DI TRAINO</b> Standard	Gancio di traino posteriore cat. C e anteriore		
In opzione:	Gancio di traino posteriore tipo CEE o CEE con telaio Slider		
<b>PESO IN ORDINE DI MARCIA</b>	con 280/70-18* 320/70 - 24		
<b>Con telaio - Con cabina (Kg)</b>	2210 - 2360		
<b>OPTIONAL</b>	Kit lampada rotante, Prefiltro ciclone con presa d'aria esterna, Volante registrabile in altezza e basculante, Zavorre anteriori e Zavorre per ruote		

# VEGA SDT - DUALSTEER

CARATTERISTICHE TECNICHE	VEGA 75	VEGA 85	VEGA 95
<b>TELAIO</b>	Telaio integrale oscillante <b>OS-FRAME</b> con articolazione centrale e ruote sterzanti		
<b>TRAZIONE</b>	Quattro ruote motrici * Disinserimento della trazione anteriore a comando elettroidraulico		
<b>MOTORE</b>	VM * Daimler-Benz - Diesel 4 tempi a iniezione diretta - 4 cilindri - Capacità serbatoio di 55 lt.		
Tipo	D754 E2	D704 TE2	D754 TE2
Cilindrata cc	2970	2776	2970
Aspirazione	Naturale	Turbo	
Livello emissioni	Conformi alle direttive 2000/25 e 97/68 CEE		
Potenza KW/CV	47/64	61,5/84	67,5/92
Regime nominale (giri/min)	2300		
Coppia motrice massima (Nm/giri.min)	214 (a 1400 giri)	290 (a 1400 giri)	338 (a 1300 giri)
Raffreddamento	A liquido - In impieghi con forti presenze di polvere e detriti il normale sistema di raffreddamento può essere coadiuvato, a richiesta, con il sistema SCS (Self Cleaning System) <sup>®</sup>		
Consumo specifico carburante (gr/KWh)	235	230	238
<b>TRASMISSIONE</b>	16 marce avanti - 16 retromarce con inversore sincronizzato		
Frizione	A dischi multipli in bagno d'olio con comando idraulico ed azionamento <b>PRO-ACT SYSTEM</b>		
<b>DIFFERENZIALE</b>	Anteriore e posteriore - Bloccaggio differenziale: anteriore e posteriore in simultanea o solo posteriore con comando elettroidraulico		
<b>ASSALI</b>	Anteriori con riduttori epicicloidali - Posteriori con riduttori a cascata		
<b>PRESA DI FORZA</b>	Inseribile sotto carico con freno nella posizione disinserita		
Frizione	A dischi multipli in bagno d'olio		
Comando d'inserimento	Elettroidraulico		
Velocità di rotazione PTO indipendente (giri/min)	di serie: 540/750 - in opzione: 540-1000		
<b>IMPIANTO IDRAULICO</b>	A doppio circuito con pompe indipendenti e scambiatore di calore		
Portata idraulica alle pompe (l/min)	49 + 31		
Pressione idraulica massima (bar)	180		
<b>DISTRIBUTORI</b>			
Posteriori (Standard)	2 a doppio effetto con aggancio in mandata, ritorno libero e recupero olio		
Posteriori, in aggiunta a quelli di serie (In opzione)	1 semplice effetto + 1 Doppio effetto oppure 1 doppio effetto + 1 doppio effetto flottante		
Joystick (In opzione)	A comando elettronico dei distributori composti da: 1 Semplice effetto a portata regolabile, 4 doppio effetto + 1 ritorno libero posizionati anteriormente al trattore - 1 semplice effetto con ritorno libero + 2 doppio effetto posizionati nella parte posteriore del mezzo		
<b>IMPIANTO ELETTRICO</b>	Batteria (Ah) 100 - Alternatore (A) 55		
<b>SOLLEVATORE POSTERIORE</b>	Standard: a due martinetti esterni - In opzione: a sforzo e posizione controllati		
Bracci terzo punto	Standard: regolabili in larghezza con attacchi cat. 1 e 2 - In opzione: regolabili in larghezza con attacchi rapidi cat. 1 e 2		
Tiranti terzo punto	Standard: con regolazione manuale - In opzione: Puntone e tirante destro a comando idraulico		
Capacità di sollevamento alle rotule Kg.	2700		
<b>SOLLEVATORE ANTERIORE</b> (In opzione)	A due martinetti esterni con protezione frontale e due distributori a doppio effetto		
Bracci terzo punto	Standard: rigidi con attacchi rapidi Cat. 1		
Capacità di sollevamento Kg.	800		
<b>MODULO GUIDA</b>	Con piattaforma sospesa su "Silent block"		
<b>SEDILI con cinture di sicurezza</b>	Standard: sedile comfort con molleggio regolabile in funzione del peso dell'operatore In opzione: sedile e molleggio 'Bostrom' - sedile con molleggio a sospensione pneumatica		
<b>FRENI DI SERVIZIO</b>	A dischi multipli in bagno d'olio con comando idrostatico, agenti sulle 4 ruote		
Freno di stazionamento	Standard: Indipendente a dischi multipli in bagno d'olio - In opzione: automatico <b>BRAKE-OFF SYSTEM</b>		
Freno per rimorchi (In opzione)	Idraulico		
<b>MASSA RIMORCHIABILE kg.</b>	4450 con Roll-bar - 4750 con cabina		
<b>STERZO</b>	Doppio sterzo con guida idrostatica agente sulle ruote anteriori e sullo snodo centrale		
<b>SICUREZZA</b>	Anteriore abbattibile saldamente ancorato alla trasmissione		
Telaio di protezione (Standard)	Monoscocca, insonorizzata, montata su 'Silent block', cellula di sicurezza integrata nella struttura e cruscotto di tipo automobilistico - In versione Lusso, con ventilazione e riscaldamento o Comfort, con aria condizionata -		
Cabina (In Opzione)	Allestimenti: Standard (altezza minima da terra cm. 198 con ruote 18/24") o Compact, solo in versione Comfort (altezza minima da terra cm. 169 con ruote 16/20") - Pressurizzazione a richiesta		
<b>STRUMENTAZIONE DI CONTROLLO</b>			
Analogica	Completa di: indicatore di velocità, cronotachigirometro, tachimetro, termometro acqua, spie luminose di controllo ed avvisatore acustico		
Digitale (In opzione)	Con lettura simultanea dei giri motore, velocità di avanzamento e velocità di rotazione della presa di forza		
<b>PNEUMATICI</b> Standard	260/70-16*300/70-20		
In opzione:	260/70-16*340/65-20 - 250/80-18*11.2-24 - 280/70-18*320/70-24 - 340/65-18*420/65-24		
<b>GANCI DI TRAINO</b> Standard	Gancio di traino posteriore cat. C e anteriore		
In opzione:	Gancio di traino posteriore tipo CEE o CEE con telaio Slider		
<b>PESO IN ORDINE DI MARCIA</b>	con 280/70-18* 320/70 - 24		
<b>Con telaio - Con cabina (Kg)</b>	2230 - 2380		
<b>OPTIONAL</b>	Kit lampada rotante, Prefiltro ciclone con presa d'aria esterna, Volante registrabile in altezza e basculante, Zavorre anteriori e Zavorre per ruote		



**PRESSO IL VOSTRO CONCESSIONARIO DI FIDUCIA**

**FERRARI**

**BCS S.p.A - Divisione Ferrari**

Viale Mazzini, 161 - 20081 Abbiategrasso (Milano)

Tel. +39 02 94821 - Fax +39 02 94960800

E.mail: [bcs@bcs-ferrari.it](mailto:bcs@bcs-ferrari.it) - [www.ferrariagri.it](http://www.ferrariagri.it) - [www.ferrariagri.com](http://www.ferrariagri.com)